Bartscher

190990

Gebrauchsanleitung
Iso-Dispenser 2,2L — D/A/CH

Instruction manual
Insulated dispenser, 2.2L — GB/UK

Mode d'emploi
Distributeur isotherme 2,2L — F/B/CH

Manuale di utilizzo
Erogatore isotermico 2,2L — I/CH

Instrucciones de uso
Dispensador isotérmico 2,2L — E

Manual de instruções
Distribuidor de bebidas 2,2L — P

Gebruiksaanwijzing
Iso-dispenser 2,2L — NL/B

Bedieningshandleiding
Iso dispenser 2,2L — DK

Инструкция по эксплуатации
Диспенсер-термос 2,2л — RUS

Kullanma kılavuzu
2,2L Iso-Dispenser — TR

Instrukcja obsługi
Termos 2,2L z pompką — PL

Návod k obsluze
Dávkovač na nápoje 2,2 L — CZ

Upute za upotrebu
Izolirani dispenzor 2,2L — HR

Használati útmutató
Termoszos italadagoló 2,2L — H

Οδηγίες χρήσης που
Ισοθερμικός διανομέας 2,2L — GR

V1/0115

Especificações

Nome:	• **Distribuidor de bebidas 2,2L**	
No do art:	• **190990**	
Execução:	• **Recipiente**:	removível da base, chapa de aço, pintado a pó dimensões: Ø 150 mm, altura: 320 mm
	Base:	com a possibilidade de fusão, plástico, com escorredor
Dimensões:	• comp. 190 x larg. 245 x alt. 330 mm	
Capacidade:	• 2,2 litros	
Perda de temperatura:	• aprox 2,2 ℃/h.	
Peso:	• 1,9 kg	
Equipamento:	• 3 placas de silicone com inscrições: "café", "chá" e "água quente"; 3 placas de silicone sem inscrições	

Uso de acordo com a sua aplicação

O distribuidor de bebidas pode ser utilizado para ambas as bebidas quentes e frias diluídas.

Nota! Não encha o distribuidor com fluidos perigosos!
Não coloque no distribuidor bebidas carbonatadas, produtos lácteos ou alimentos para as crianças porque **ameaça o desenvolvimento de germs e bacterias**

Em caso de chá, lembre-se que no distribuidor não podem estar folhas de chá, que possam bloquear a mangueira da bomba e impedir a saida de chá.

Propriedades

✓ As placas de silicone permitem especificar o conteúdo, por exemplo. "café".

✓ A base foi projetada de maneira a permitir a conexão em serie de qualquer número de distribuidores

✓ A base integrada com o anel permite girar o dispensador a 360 °

✓ Indicador de nível de enchimento

✓ Possibilidade de retirar o distribuidor da base permite o fácil enchimento e limpeza

✓ Alça de transporte

Indicações para o utilizador

- Antes de usar o distribuidor deve ser cuidadosamente lavado. Tome em contas as indicações contidas no ponto **"Limpeza"**.
- Coloque a base em uma superfície plana e em um lugar seguro para que o distribuidor não possa cair.
- Para que a bebida nele contida mantenha a sua temperatura por um longo periodo de tempo, recomendamos o aquecimento ou arrefecimento do dispensador de acordo com a bebida (quente ou frio). Antes de encher o distribuidor de bebidas programadas, que vão permanecer nele por um longo período de tempo, o interior do distribuidor deve ser lavado com água quente ou fria, o que por um curto período de tempo deve permanecer no interior do recipiente. Desta forma, pode-se conseguir a máxima eficácia do distribuidor.
- Antes de deitar água ou chá no distribuidor, no qual anteriormente estava café, o distribuidor deve ser cuidadosamente lavado para se livrar do sabor do café.

O enchimento com bebidas

- O enchendo do recipiente para bebidas é fácil. Espremendo os botões que se encontram na cabeça da bomba abra a tampa da bomba, levantando-a. Remova o tubo da bomba do distribuidor.
- Encha o recipiente com a bebida desejada. O nivel de enchimento pode ser observado no indicador de enchimento localizado na parte da frente do recipiente de bebidas.
- Coloque novamente a mangueira da bomba no recipiente e feche a tampa da bomba de modo que ocorra o clique dos botões.

- Na saliência localizada na alavanca da tampa com a bomba colocar a placa de silício com o nome correspondente a bebida.

- Em seguida, colocar o distribuidor na base.
- Se necessário, pode-se combinar várias bases em serie e definir uma série de distribuidores com bebidas.

Descarregue as bebidas

- Para fazer o descarregamento de uma bebida a partir do distribuidor, puxe a alavanca da bomba para cima para que tenhe lugar o encaixe, em seguida, pressione para baixo (fig. a direita), o que irá iniciar o mecanismo da bomba. Pressione até que no recipiente se encontre-se a quantidade de bebida desejada.
- Para fechar o distribuidor puxar a alavanca ligeiramente para cima, solte o engajamento e colocar a alavanca na tampa da bomba.

Limpeza

NOTA!

O recipiente de bebida, a tampa para bomba, as mangueiras da bomba e a base da bandeja de gotejamento do líquido devem ser lavadas após cada utilização!

- Para limpar, use somente panos macios, esponjas ou um pinceis adequados.
- **Nunca** utilize produtos de limpeza granulosos ou grossos que possam riscar a superfície do distribuidor. **Nunca** use produtos de limpeza abrasivos.
- **Nunca** lave distribuidor na máquina de lavar.
- Abra o distribuidor e remova amangueira da bomba.
- Remova a tampa da bomba. Aperte os botões da alça da tampa e, em seguida, puxe para cima a tampa da bomba.
- O recipiente para bebidas e tampa para bomba lavar com água morna e detergente neutro. Enxágüe com água limpa. Após a lavagem recolocar a tampa da bomba na maçaneta da tampa, recordando-se que os itens devem se engajar.
- Diáriamente lavar a mangueira da bomba escorrendo nela água quente. Enxágüe bem com água limpa.
- Regularmente esvaziar a base da bandeja de gotejamento. Lave a bandeja e cobertura com água morna e detergente neutro. Em seguida, seque as peças lavadas com um pano macio.
- Do lado de fora, limpe o distribuidor com um pano macio e úmido.
- A água dura pode deixar no interior do distribuidor resíduo mineral branco. O café ou chá em geralmente dão um tom colorido aos tais resíduos, deixando um deposito acastanhado. A fim de remover os referidos depósitos devem ser usados produtos de limpeza comuns. **Observe as instruções do fabricante!**
- Para limpar a mangueira da bomba deve-se bombear através dela uma solução de detergente. Deve-se proceder como ao fazer o descarregamento da bebida a partir do recipiente. Se necessário, o conteúdo pode ser vazado para fora, depois de abrir a tampa da bomba e a remoção da mangueira da bomba do tanque.
- Depois **repetidamente** lavar cuidadosamente com água limpa o recipiente de bebidas, tampa para bomba e a mangueira da bomba.
- Depois terminar a lavagem o distribuidor deve permanecer aberto para que seque bem antes da próxima utilização.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120